Art. XIV.

Hvis der opstaar Uoverensstemmelse mellem to eller flere af de kontraherende Parter med Hensyn til Forstaaelsen eller Anvendelsen af nærværende Konventions Bestemmelser og Bestemmelserne i den dertil hørende Protokol, og hvis denne Uoverensstemmelse ikke kan bilægges enten direkte mellem Parterne eller ad en hvilken som helst anden Vej, som disse maatte anvende for at naa til en Forstaaelse, kan Parterne i Sagen, hvis de alle er enige, forinden de foretager Skridt til voldgiftsmæssig eller retslig Procedure, i den Hensigt at opnaa en mindelig Ordning, indanke Uoverensstemmelsen for et teknisk Organ, udpeget i dette Øjemed enten af Folkeforbundsraadet eller af de interesserede Parter.

Efter at have hørt Parterne, og, hvis det er nødvendigt, efter at have bragt dem i Forbindelse med hinanden, afgiver dette Organ en Udtalelse i Sagen. Denne Udtalelse maa være afgivet indenfor et Tidsrum af...Maaneder regnet fra den Dag, paa hvilken nævnte Organ har faaet Sagen forelagt.

Den saaledes afgivne Udtalelse er ikke bindende for de stridende Parter, medmindre de alle har anerkendt den som saadan. Hvis de af de stridende Parter, der ikke mener at kunne godkende den afgivne Udtalelse, ikke inden 15 Dage underretter de øvrige interesserede Parter herom, skal den afgivne Udtalelse betragtes som antaget af alle.

Saafremt ikke alle Parter efter Afgivelsen af ovennævnte Kendelse er enige om at rette sig derefter, eller hvis de stridende Parter afholder sig fra at begære en saadan Kendelse, skal de paa Begæring af en af Parterne være pligtige at lade Sagen indbringe enten for den faste Domstol for mellemfolkelig Retspleje eller for en Voldgiftsdomstol efter Parternes eget Valg.

Naar den af det i nærværende Artikels 1. Stykke omhandlede tekniske Organ afgivne Udtalelse ikke antages af alle de interesserede Parter, skal Begæringen om Sagens Indankning for en Voldgiftsret eller den faste Domstol for mellemfolkelig Retspleje fremsættes i Løbet af 15 Dage fra den Dag at regne, paa hvilken Parternes Uenighed er blevet konstateret.

Proceduren for det ovenfor i første Stykke nævnte Organ eller den af dette afgivne Udtalelse medfører ikke i noget Tilfælde Suspension af den Forholdsregel, som er Stridens Genstand.

Det samme gælder, naar Sagen er indanket for den faste Domstol for mellemfolkelig Retspleje — medmindre Retten bestemmer andet i Medfør af dens Statuts Art. 41 — eller for den af Parterne valgte Voldgiftsret.

Art. XV.

Nærværende Konvention, hvis engelske og franske Tekst begge betragtes som autentiske, skal bære denne Dags Dato. Indtil den skal den kunne underskrives af ethvert Medlem af Folkenes Forbund eller enhver Ikke-Medlem-Stat, repræsenteret paa den Konference, som har bragt denne Konvention i Stand.

Art. XVI.

Nærværende Konvention skal ratificeres, og Ratifikationsinstrumenterne skal deponeres hos Generalsekretæren for Folkenes Forbund, som skal notificere Modtagelsen overfor alle Medlemmer saavel som Ikke-Medlem-Stater, omtalt i den foregaaende Artikel.

Art. XVII.

Fra den kan ethvert Medlem af Folkenes Forbund og enhver Ikke-Med-

Fra den kan ethvert Medlem af Folkenes Forbund og enhver Ikke-